

NÁVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ HENRY CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I.
Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odolnost proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti propíchnutí:	D (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti proružtu TDM:	E (A-F; X - netestováno)

☒ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☒ značka shody; ☒ piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salámuvele teple, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu olejem, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro avatování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
HENRY	nylon/spandex + syntetická PU useň	✓		X	8, 10

NÁVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ HENRY SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže pouzivateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.
Rukavice kategórie II – ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:

Odolnosť proti oděru:	A (1-4; X - netestované)
Odolnosť proti řezu:	B (1-5; X - netestované)
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1-4; X - netestované)
Odolnosť proti propíchnutiu:	D (1-4; X - netestované)
Odolnosť proti preružtu TDM:	E (A-F; X - netestované)

☒ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☒ značka shody; ☒ piktogram informácie

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salámuvele teple, organickým rozpouštědlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na avatovanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
HENRY	nylon/spandex + syntetická PU useň	✓		X	8, 10

INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE HENRY PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobisty środek ochrony przeznaczony do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRANY WEDŁUG EN 388:

Oporność na ścieranie:	A (1-4; X - niedostawdzony)
Oporność na przecięcie:	B (1-5; X - niedostawdzony)
Oporność na rozdzieranie:	C (1-4; X - niedostawdzony)
Oporność na przekłucie:	D (1-4; X - niedostawdzony)
Oporność na przecięcie TDM:	E (A-F; X - niedostawdzony)

☒ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ☒ symbol zgody; ☒ piktogram informacja

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
HENRY	nylon/spandex + skóra syntetyczna PU	✓		X	8, 10

INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED HENRY EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:	A (1-4; X - not tested)
Resistance against cuts:	B (1-5; X - not tested)
Resistance against tearings:	C (1-4; X - not tested)
Resistance against punctures:	D (1-4; X - not tested)
Resistance against TDM:	E (A-F; X - not tested)

☒ symbol for protection against mechanical hazards; ☒ mark of conformity; ☒ information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
HENRY	nylon/spandex + synthetic PU leather	✓		X	8, 10

GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTE HENRY DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesehen werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.
Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:	A (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit:	B (1-5; X - unerprobt)
Weiterreißfestigkeit:	C (1-4; X - unerprobt)
Durchschlagsfestigkeit:	D (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM:	E (A-F; X - unerprobt)

☒ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☒ Übereinstimmungskennzeichen; ☒ Piktogramm Informationen

WARTUNGSAANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheitlen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
HENRY	Nylon/Spandex + synthetisches PU-Leder	✓		X	8, 10

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КОЖЕНИ И КОМБИНИРАНИ HENRY BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (гardenски ръкавици), обозначени като CAT I.
Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пiktogram за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:	A (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на порязване:	B (1-5; X - неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на прободяване:	D (1-4; X - неизпитан)
Нанаси съпротивляемост TDM:	E (A-F; X - неизпитан)

☒ пiktogram за защита срещу механични рискове; ☒ знак за съответствие; ☒ пiktogram за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на пряка топлина, органични разтворители и тегилте пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агрессивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За отстраняване замърсяванията, използвайте четка. Ръкавиците не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
HENRY	найлон/спандекс + PU кожа	✓		X	8, 10

NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE & KOMBINIRANE HENRY HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.
Rukavice kategorije II - zaštitna ruka od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

Otpornost na habanje:	A (1-4; X - nepokuşan)
Otpornost na presjecanje:	B (1-5; X - nepokuşan)
Otpornost na daljnje trganje:	C (1-4; X - nepokuşan)
Otpornost na bušenje:	D (1-4; X - nepokuşan)
Otpornost smanjiti TDM:	E (A-F; X - nepokuşan)

☒ piktogram zaštitna na mehanički rizika; ☒ oznaka skladnosti; ☒ piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazovima, mastima, mineralnim uljima, jetklim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje i rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistocu otklanjati sa četkom.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
HENRY	najlon/spandex + sintetička PU umjetna koža	✓		X	8, 10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT HENRY HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatot ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kóppással szemben:	A (1-4; X - kipróbálatlan)
Vágásbiztonság:	B (1-5; X - kipróbálatlan)
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C (1-4; X - kipróbálatlan)
Ellenállóság szúrással szemben:	D (1-4; X - kipróbálatlan)
Vágásállóság TDM:	E (A-F; X - kipróbálatlan)

☒ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☒ megfelelőség jel; ☒ piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz halásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50 °C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan használni, ahol a gépek mozgó részei által becsípődhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
HENRY	nylon/spandex + PU műbőr	✓		X	8, 10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINĖS & HENRY KOMBINUOTOS LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinaš CAT I.
II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinaš piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ 388:

Atsparumas dilimui:	A (1-4; X - neišbandytų)
Atsparumas pjūviui:	B (1-5; X - neišbandytų)
Atsparumas pėšimui:	C (1-4; X - neišbandytų)
Atsparumas pradrūrimui:	D (1-4; X - neišbandytų)
Atsparumas TDM:	E (A-F; X - neišbandytų)

☒ piktograma apsauga nuo mechaninių pavojų; ☒ atitikties ženklas; ☒ piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų šdinančių medžiagų ir vandens. Netinka sukurimui darbam nei manipuliacijai su šdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nesvarum šalininkite šepetį. Pirštinę negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.

GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
HENRY	nailonas/spandex + sintetinė PU oda	✓		X	8, 10

LIETOŠANOS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTĒ HENRY LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālais aizsardzības līdzeklis, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimāliem apraudājumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apraudājumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀRĀR STANDARTU EN 388:

Izturība pret nobēršanu:	A (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret iegriešanu:	B (1-5; X - nepārbaudītas)
Izturība pret plīšanu:	C (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret caurduršanu:	D (1-4; X - nepārbaudītas)
Izturība pret TDM:	E (A-F; X - nepārbaudītas)

☒ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apraudājumiem; ☒ atbilstības zīme; ☒ informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltuma starojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālajām, kodīgām vai augstam ūdenim. Cimdi nav piemēroti metālnašai vai darbam ar stiprām ķīmijām, asiem vai karšiem objektiem, kuri temperatūra ir lielāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet mazgājamā vai ķīmiskā tīrīšanā.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRĪDĪJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļām.

RAŽOTĀJS: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĶĀMIE IZMĒRI
HENRY	neilons/spandekss + sintētiskā PU āda	✓		X	8, 10

MOD DE UTILIZARE DIN PIELĂ ȘI COMBINATE HENRY RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.
Mănuși de categoria II - protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:
Rezistență la abraziune: A (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la tăiere: B (1-5; X - fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară: C (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la străpungere: D (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la TDM: E (A-F; X - fără experiență)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de așădare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
HENRY	nylon/spandex + piele sintetică PU	✓		X	8, 10

NAVODILA ZA UPORABO USNJENE IN KOMBINIRANE HENRY SL

UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:
Odpornost na obrabo: A (1-4; X - nepreizkušen)
Odpornost na urezine: B (1-5; X - nepreizkušen)
Odpornost na trganje: C (1-4; X - nepreizkušen)
Odpornost na prabod: D (1-4; X - nepreizkušen)
Odpornost na TDM: E (A-F; X - nepreizkušen)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de așădare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, Republica Cehă

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
HENRY	nylon/spandeks in sintetično polietrnsko usnje	✓		X	8, 10

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE KOŽNE I KOMBINOVANE HENRY SRB

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rokavice), označene su sa CAT I.
Rokavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoграмом norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:
Otpornost na habanje: A (1-4; X - nije testirano)
Otpornost na sečenje: B (1-5; X - nije testirano)
Otpornost na ostala sepanja: C (1-4; X - nije testirano)
Otpornost na bušenje: D (1-4; X - nije testirano)
Otpornost na TDM: E (A-F; X - nije testirano)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de așădare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, Republica Cehă

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOŠTUPNE VELIĆINE
HENRY	nylon/spandeks + PU sintetićka koža	✓		X	8, 10

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ШКІРЯНИ HENRY ТА КОМБІНОВАНИ UA

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукавицки категорія I - ш рукавицї є простим особистим засобом захисту, призначені для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передаватися користувачеві (садівні рукавицки), позначені CAT I.
Рукавицки категорія II - захист рук від механічних ризиків, позначені піктограмою стандарту EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:
Спійкість до стирання: A (1-4; X - неперевірений)
Спійкість до перерізу: B (1-5; X - неперевірений)
Спійкість до подальшого розриву: C (1-4; X - неперевірений)
Спійкість до проколу: D (1-4; X - неперевірений)
Відпорте опір TDM: E (A-F; X - неперевірений)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de așădare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, Republica Cehă

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОŠTUPНІ РОЗМІРИ
HENRY	нейлон/спандекс + штучна шкіра PU	✓		X	8, 10

NOTICE D'UTILISATION EN CUIR & COMBINÉS HENRY FR

UTILISATION: Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.
Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:
Résistance contre l'attrition: A (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre les coupes: B (1-5; X - non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures: C (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre le transperçement: D (1-4; X - non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM: E (A-F; X - non éprouvée)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
HENRY	Nylon/spandex + cuir PU synthétique	✓		X	8, 10

GEbruIKSAANWIJZING LEER & GECOMBINEERD HENRY NL

GEbruIK: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.
Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:
Schoorveerstand: A (1-4; X - onbeproofd)
Snijsveerstand: B (1-5; X - onbeproofd)
Scheurveerstand: C (1-4; X - onbeproofd)
Perforatieweerstand: D (1-4; X - onbeproofd)
Snijsveerstand TDM: E (A-F; X - onbeproofd)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, 750 02 Pterov I, Tsjechie

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
HENRY	nylon/spandex + synthetisch PU-leer	✓		X	8, 10

KULLANIM TALIMATLARI DERİ VE KOMBİNE HENRY TUR

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanıdır (bahçe eldiveni). CAT I olarak etiketlenir.
Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma. EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARDINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:
Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş)
Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1-5; X - denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş)
Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denenmemiş)
Direnç TDM kesisi: E (A-F; X - denenmemiş)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, Česká republika

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
HENRY	nylon/spandeks + sentetik PU deri	✓		X	8, 10

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ КОЖАНЫЕ HENRY И КОМБИНИРОВАННЫЕ RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).
Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

STEPENI ZAŠTITE SOGLASNO EN 388:
Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к разрезам: B (1-5; X - непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам: C (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к проколу: D (1-4; X - непроверенный)
Отрежьте сопротивление TDM: E (A-F; X - непроверенный)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОŠTUPНЫЕ РАЗМЕРЫ
HENRY	нейлон/спандекс + искусственная PU кожа	✓		X	8, 10

UDHËZIMET E PËRDORIMIT LËKURË DHE HENRY E KOMBINUAR SQ

PËRDORIMI: Dorezat të kategorisë I - këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeveve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtarë), të etiketuara CAT I.
Dorezat të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeveve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:
Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1-4; X - i paprovuar)
Rezistenca ndaj prerjeve: B (1-5; X - i paprovuar)
Rezistenca ndaj grisjes: C (1-4; X - i paprovuar)
Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4; X - i paprovuar)
Prirja rezistencës TDM: E (A-F; X - i paprovuar)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, Republica Cehë

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
HENRY	nylon/spandeks + lëkurë sintetike PU	✓		X	8, 10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ HENRY EL

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολα να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.
Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:
Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αδοκιμαστος)
Αντοχή στην κοπή: B (1-5; X - αδοκιμαστος)
Αντοχή στη διάσχιση: C (1-4; X - αδοκιμαστος)
Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4; X - αδοκιμαστος)
Κόστος TDM αντίστασης: E (A-F; X - αδοκιμαστος)

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Pterov I, Tsjechijá Āmropukata

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
HENRY	νάλον/σπάντεξ + συνθετικό δέρμα από πολυουρεθάνη	✓		X	8, 10